

## Условия использования InControl Touch Pro и функции Pivi Pro Вступает в силу с 17 августа 2021 г.

В данном документе под словами "мы/нас/наш" подразумевается компания Jaguar Land Rover Limited (регистрационный номер 1672070), офис зарегистрирован по адресу: Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF.

### 1. Настоящие Условия

Следующие условия и положения ("**Условия**") применяются к автомобилям, оснащенным системой InControl Touch Pro или Pivi Pro, и охватывают информационно-развлекательные функции, подключаемые услуги и функции обновления программного обеспечения (в том числе все программное обеспечение, изображения, текст, данные и другое содержимое, являющееся частью этих функций или относящееся к ним) ("**Функции**"). Обратите внимание, что не все Функции могут быть доступны на Вашем Автомобиле, поскольку их наличие зависит от спецификации Автомобиля и страны. Для получения более подробной информации обратитесь к местному авторизованному розничному продавцу.

При использовании некоторых Функций Вам может быть предложено принять дополнительные условия конечного пользователя и политику конфиденциальности, например, в отношении Функций, предоставляемых сторонними поставщиками на наш выбор, либо Функций, дающих возможность доступа к приложениям или онлайн-источникам (например, услуга "Live" системы InControl Touch Pro).

В отношении InControl Touch Pro условия сторонних поставщиков применяются к навигационной системе и мультимедийной системе Gracenote. Вы можете ознакомиться с ними здесь:

- <https://legal.here.com/terms>
- <https://legal.here.com/privacy>
- Перечень используемых терминов мультимедийной системы Gracenote см. в руководстве по эксплуатации автомобиля.

В отношении системы Pivi Pro условия сторонних поставщиков применяются для подключения к навигационной системе и мобильной сети (включая политику добросовестной эксплуатации). Вы можете ознакомиться с ними здесь:

- <https://legal.here.com/terms>
- <https://legal.here.com/privacy>
- <https://move.tatacommunications.com/terms-and-conditions>

- <https://move.tatacommunications.com/policies/privacy>

Использование сервиса TuneIn регулируется положениями лицензионного соглашения с конечным пользователем TuneIn и условиями обслуживания (<https://www.tunein.com/policies/>) а также политикой конфиденциальности TuneIn (<https://www.tunein.com/policies/privacy/>)

Используя Функции, Вы принимаете настоящие Условия, а также условия поставщиков Функций, и соглашаетесь с политикой конфиденциальности поставщиков Функций. Внимательно ознакомьтесь с ними. **Следует обратить особое внимание на пункты 2 (SIM-карта и плата за услуги передачи данных), 7 (Использование данных и их конфиденциальность) и 8 (Ограничение ответственности) ниже.**

На некоторых рынках для обеспечения соответствия местным законодательным требованиям поставщик услуг мобильной связи может потребовать от Вас выполнить электронную процедуру проверки личности для активации SIM-карты, установленной на заводе-изготовителе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вы несете ответственность за информирование любых лиц, которым будет разрешено использовать Автомобиль, о настоящих Условиях и использовании Функций в соответствии с настоящими Условиями.
- Настоящие Условия также применяются к Вам, если Вы используете Автомобиль с Функциями, входящий в состав автопарка, даже если Вы не покупали и не арендовали Автомобиль лично или не подписывались на Функции. Автопарком называется группа автомобилей, которая обслуживается, приобретается или арендуется компанией или другой организацией, а не частным лицом или семьей. Например, это относится к арендованному Автомобилю, предоставленному Вам компанией по договору аренды (проката) автомобилей, Автомобилю, предоставленному Вам Вашим работодателем, или Автомобилю, предоставленному Вам нами или нашими авторизованными розничными продавцами во временное пользование.
- Настоящие Условия распространяются на доступ к Функциям и их использование с помощью установленной на заводе-изготовителе SIM-карты, вставленной SIM-карты или при подключении через Wi-Fi.

Если у Вас есть вопросы по настоящим Условиям, обратитесь к авторизованному розничному продавцу.

## **2. SIM-карта и плата за услуги передачи данных**

2.1 Для использования определенных Функций и возможностей (например, точки доступа Wi-Fi, веб-браузера InControl Touch Pro и сервиса "Live" — по мере

доступности) Вы должны иметь карту модуля идентификации абонента (SIM-карта) и тарифный план. SIM-карта в автомобиле должна полностью функционировать, в случае повреждения, извлечения или неправильной установки SIM-карты соответствующие Функции или возможности могут не работать.

- 2.2 SIM-карта может поставляться вместе с Автомобилем (встроенная или вставляемая в слот для SIM-карты), либо приобретается Вами отдельно, в зависимости от комплектации Автомобиля и страны.
- 2.3 Если вставляемая в слот SIM-карта поставляется вместе с Автомобилем, и Вы решаете заменить ее другой SIM-картой, Вы несете ответственность за оплату всех услуг передачи данных при использовании такой другой SIM-карты.
- 2.4 Вы несете ответственность за внесение платы, взимаемой операторами сотовой связи, и платы по тарифным планам, связанным с Вашей SIM-картой и использованием Функций (после бесплатного пробного периода или включенного тарифного плана в соответствующих случаях). Сюда также относятся тарифы поставщиков услуг международного роуминга. Настройки подключения на Автомобиле позволяют Вам включать и выключать передачу мобильных данных для Вашего тарифного плана. Проверьте эти настройки, если Вы хотите избежать оплаты услуг международного роуминга. Это не повлияет на Обновления программного обеспечения.
- 2.5 В случае если Вы больше не пользуетесь или не владеете Автомобилем, Вы должны извлечь приобретенную Вами SIM-карту. Если Вы этого не сделаете, Вы будете продолжать нести ответственность за оплату услуг передачи данных (при наличии) при использовании Функций на Автомобиле.
- 2.6 Передача данных при помощи SIM-карты, установленной на заводе-изготовителе, осуществляется по сетям мобильной связи, предоставляемым и управляемым провайдером услуг оператора мобильных сетей ("Провайдер услуг MNO") по нашему выбору, непосредственно или через лицензированного на местном уровне провайдера, имеющего договорные отношения с Провайдером услуг MNO. Провайдер услуг MNO действует в качестве провайдера телекоммуникационных услуг для Функций. Для использования сетей мобильной связи Вы должны принять его условия и положения. В отношении Pivi Pro это означает условия и положения провайдера сети, указанные в пункте 1 выше. В отношении InControl Touch Pro это означает условия и положения провайдера сети, принимаемые Вами при регистрации и активации SIM-карты, вставленной в слот для SIM-карты в Автомобиле.

### **3. Учетные записи и подписки пользователя**

- 3.1 Чтобы использовать определенные Функции и возможности, Вам необходимо (а) создать учетную запись (например, учетную запись системы InControl или учетную запись навигационной системы Touch Pro) и (б) иметь действующую подписку (подписка дает Вам право доступа и использования подключенной Функции в течение определенного срока).
- 3.2 Первоначальная подписка входит в комплект при покупке Автомобиля или пакета опций, в зависимости от Функции и комплектации вашего Автомобиля и страны. Чтобы продолжить пользоваться соответствующей Функцией после истечения срока действия подписки, Вам будет необходимо возобновить подписку и оплатить ее возобновление. Для получения дополнительной информации о первоначальной подписке и ее возобновлении обратитесь к Вашему авторизованному розничному продавцу.
- 3.3 Вы несете ответственность за удаление Вашей учетной записи, если Вы больше не являетесь пользователем или владельцем автомобиля (например, в случае продажи автомобиля, истечения срока аренды, утери или хищения автомобиля). Вам следует удалить Ваш профиль и учетную запись с автомобиля, удалить учетную запись и отключить мобильные данные в настройках подключения.
- 3.4 Вы несете ответственность за точность и актуальность данных Вашей учетной записи и за безопасность и конфиденциальность Ваших данных для входа в систему. В случае отсутствия нашей вины мы не несем ответственности за несанкционированный доступ и использование вашей учетной записи Функций.
- 3.5 По истечении срока действия подписки мы можем удалить все имеющиеся у нас записи и данные о Вас без каких-либо обязательств перед Вами.

#### **4. Обновление программного обеспечения**

- 4.1 В настоящих Условиях "**Обновления программного обеспечения**" означает обновление программного обеспечения "по воздуху" системы InControl Touch Pro и Pivi Pro или других систем автомобиля, которое можно загрузить непосредственно в автомобиль для обслуживания или модификации этих систем или для обеспечения улучшенных функций и возможностей Вашего автомобиля.
- 4.2 При подключении автомобиля для систем автомобиля будут периодически доступны Обновления программного обеспечения. Вы можете проверить наличие доступных Обновлений программного обеспечения в настройках автомобиля, или они могут быть инициированы нами.
- 4.3 В зависимости от типа обновления программного обеспечения, комплектации Вашего автомобиля и требований местного рынка Обновления программного обеспечения могут загружаться и устанавливаться автоматически, или вы можете запланировать или отклонить обновление.

4.4 Примите во внимание следующие важные условия Обновлений программного обеспечения:

- (a) В зависимости от комплектации Вашего автомобиля Обновления программного обеспечения могут быть загружены через встроенную SIM-карту автомобиля, SIM-карту, вставленную в слот для SIM-карты, или через подключение Wi-Fi. Обратите внимание, что Обновление программного обеспечения через SIM-карту, не встроенную в автомобиль на заводе-изготовителе, может повлечь за собой расходы на передачу данных по тарифному плану Вашей SIM-карты;
- (b) В течение установки некоторых видов Обновлений программного обеспечения определенные функции автомобиля и услуги (например, службы "Экстренный вызов", "Оптимизированная служба помощи на дорогах", "InControl Secure Tracker / Secure Tracker Pro", сигнализация и некоторые функции приложения InControl Remote App) временно не будут работать. Вы должны выбрать время для установки таких Обновлений программного обеспечения только тогда, когда Вы не должны вести автомобиль и он припаркован в безопасном месте;
- (c) Обновления программного обеспечения могут не установиться правильным образом, если Ваш автомобиль имеет нестандартное программное обеспечение или оборудование.
- (d) Обновления программного обеспечения будут записываться поверх текущего программного обеспечения в автомобиле. Это может также относиться к нестандартному программному обеспечению третьих лиц на автомобиле.
- (e) Если у Вас есть вопросы или проблемы, связанные с Обновлением программного обеспечения, свяжитесь с авторизованным дилером.

4.5 Если Вы пользуетесь автомобилем, входящим в состав автопарка, примите во внимание, что владелец автопарка может установить условия и положения, политики и процедуры, которые могут затрагивать Ваше использование Обновлений программного обеспечения. Вы несете ответственность за получение информации от владельца автопарка об использовании Обновлений программного обеспечения на Вашем автомобиле, входящем в состав автопарка.

4.6 Для предоставления вам Обновления программного обеспечения мы можем собирать и обрабатывать данные Вашего автомобиля, такие как идентификационный номер автомобиля и информация о местоположении. Такие данные обычно используются для определения доступности и/или Вашего права на Обновление программного обеспечения на Вашем рынке или будут подробно описаны в выпуске.

## **5. Контент и услуги, предоставляемые сторонними поставщиками**

- 5.1 Pivi Pro и InControl Touch Pro позволяют Вам получить доступ к определенному контенту и услугам сторонних поставщиков посредством Функций Вашего автомобиля (например, "Live" в системе InControl Touch Pro). Мы подобрали и предоставили доступ к данному контенту и услугам сторонних поставщиков для удобства наших клиентов.
- 5.2 Контент и услуги сторонних поставщиков предоставляются сторонними поставщиками по нашему выбору. На контент и услуги сторонних поставщиков распространяются условия и положения и политики конфиденциальности соответствующих сторонних поставщиков (существующие отдельно от настоящих Условий). При необходимости Вы должны будете прочитать и принять их, чтобы получить доступ и использовать указанные контент и услуги сторонних поставщиков. Например, для использования социальных сетей Вы должны иметь собственную учетную запись у поставщика соответствующей социальной сети и принять его условия и политику конфиденциальности.
- 5.3 Мы не несем ответственность за любые договоренности и соглашения между Вами и сторонними поставщиками контента и услуг, и Вы вступаете в них на свой собственный риск и за свой собственный счет. Например, Вы несете ответственность за оплату любых расходов, связанных с приложениями сторонних поставщиков, которые Вы загружаете или на которые Вы подписываетесь.
- 5.4 Выбор контента и услуг сторонних поставщиков, доступных в Вашем Автомобиле, может время от времени меняться. Мы оставляем за собой право изменять, приостанавливать, удалять любой контент и услуги сторонних поставщиков или блокировать доступ к ним в любое время без предварительного уведомления.
- 5.5 Время от времени мы можем предоставлять доступные обновления для контента и услуг, предоставляемых сторонними поставщиками, которые могут потребовать от Вас принять новые или обновленные условия и положения, а также политику конфиденциальности сторонних поставщиков.

## **6. Использование Функций**

- 6.1 Функции доступны только для личного бытового использования или служебного использования Вашей компанией применительно к Автомобилю. Функции могут использоваться только по их целевому назначению и не могут использоваться для перепродажи. Запрещается использовать и позволять использовать Функции кому-либо еще, если их использование:

- (a) является незаконным, запрещено или ограничено в стране, в которой Вы намереваетесь использовать или используете Функции (например, если запрещено использование информации о местоположении камер системы безопасности);
  - (b) небезопасно или подвергает риску Вашу личную безопасность, безопасность Ваших пассажиров или любых других лиц;
  - (c) причиняет ущерб Автомобилю, каким-либо данным, программному обеспечению, устройствам, компьютерным системам или сетям;
  - (d) не санкционировано нами или нарушает права на интеллектуальную собственность (включая права сторонних поставщиков).
- 6.2 В дополнение к условиям в пункте 6.1 запрещается использовать веб-браузер InControl Touch Pro в следующих случаях:
- (a) если это может привести или приводит к повреждению, перегрузке, ухудшению, прекращению или нарушению работы наших систем или систем поставщика, нарушает безопасность, либо мешает работе других пользователей;
  - (b) для обмена файлами между пользователями ("P2P"), использования системы "Bit torrent", прокси-сервера, рассылки спама, нежелательных электронных писем или коммерческих обращений, использования любых серверов электронной почты, или в других целях, связанных с услугами, которые предоставляют доступ к публичным сетям или Интернет-адресам.
- 6.3 Вы несете ответственность за соблюдение всех применимых правил дорожного движения и поведение на дороге во время использования данных Функций.
- 6.4 Мы стремимся обеспечивать доступность и правильную работу Функций, но не можем гарантировать постоянную доступность и безотказность Функций или возможность использовать их (или любые другие функции) в соответствии с местным законодательством во всех странах. Например, при использовании веб-браузера InControl Touch Pro некоторые веб-сайты могут не отображаться на экране автомобиля или функционировать ненадлежащим образом.
- 6.5 Доступность и функциональность некоторых аспектов Функций зависит от зоны покрытия сотовой связи и других факторов, которые находятся вне нашего контроля. Например, сетевое подключение может быть недоступно в отдаленных или закрытых зонах, также оно может зависеть от наличия препятствий, таких как холмы, высокие здания и туннели, или пропускной способности сети. Кроме того, Функции могут временно не работать по причине проведения необходимых работ по обслуживанию, модернизации или настройке, но мы всегда будем стремиться сокращать сроки нарушения доступности, вызванной вышеуказанными причинами.

- 6.6 Мы не можем гарантировать точность, полноту и актуальность данных и составляющих навигации (например, карт, данных камер систем безопасности, данных об ограничении скорости или движении). Они предоставляются для Вашего удобства, но ответственность за соблюдение правил дорожного движения, включая требования дорожных знаков и скоростной режим, остается за Вами.
- 6.7 Мы оставляем за собой право изменять, приостанавливать, удалять любые Функции или возможности или блокировать доступ к ним в любое время без предварительного уведомления. Например, это может быть необходимо для выполнения работ по обслуживанию систем, которые осуществляют работу Функций, по причинам безопасности, если этого требует закон или если мы больше не обеспечиваем доступность определенных Функций или возможностей в Вашей стране или нашим клиентам в целом.
- 6.8 Вы несете ответственность за удаление всех персональных данных, контента и другой информации, которая может храниться в Вашем автомобиле, перед передачей или возвратом арендованного автомобиля его первоначальному владельцу в той степени, в которой это допускается Функциями и оборудованием автомобиля. Например, Вы можете удалить список "Избранное", историю браузера или любые файлы cookie, сохраненные веб-браузером InControl Touch Pro, с помощью настроек браузера.
- 6.9 Вы несете ответственность за использование опции "Запомнить меня", действующей в некоторых функциях. Эта функция позволяет вам оставаться в системе Автомобиля для более удобного доступа к функциям. Обратите внимание: пока эта опция включена, любое лицо, использующее Автомобиль, сможет просматривать сохраненные настройки, функции и личные данные в Автомобиле и использовать функции от Вашего лица. Следует отключить опцию "Запомнить меня", если Вы не хотите предоставлять доступ другим Пользователям. Если Вы больше не являетесь пользователем или владельцем автомобиля (например, в случае продажи автомобиля, истечения срока аренды, утери или хищения автомобиля), необходимо отключить опцию "Запомнить меня" для определенных функций и/или выйти из системы.
- 6.10 Мы не несем ответственности за веб-сайты сторонних поставщиков, контент или данные, к которым Вы получаете доступ в Интернете с помощью веб-браузера InControl Touch Pro; ответственность за это несете Вы. Данные веб-сайты могут использовать файлы cookie или схожие технологии. Вам следует ознакомиться и подтвердить свое согласие с условиями и политикой конфиденциальности, а также с политикой использования cookie-файлов для посещаемых Вами веб-сайтов сторонних поставщиков.
- 6.11 Использование некоторых Функций (например, веб-браузера InControl Touch Pro) может быть ограничено во время движения автомобиля.



- 6.12 Применительно к InControl Touch Pro, подключение к точке доступа Wi-Fi будет недоступно при использовании служб "Экстренный вызов", "Оптимизированная служба помощи на дорогах" или услуг "InControl Secure Tracker / Secure Tracker Pro". Подключение к точке доступа Wi-Fi также может быть недоступно в течение тридцати минут после окончания вызова служб "Экстренного вызова" и "Оптимизированной службы помощи на дорогах", либо при незавершенной активной операции InControl Secure Tracker / Secure Tracker Pro.

## **7. Использование данных и их конфиденциальность**

- 7.1 Использование персональных данных, а также Ваши права регулируются условиями Политики конфиденциальности InControl, которая размещена на сайте по следующему адресу: <https://incontrol.jaguar.com/jaguar-portal-owner-web/about/privacy-policy/RUS> или <https://incontrol.landrover.com/jlr-portal-owner-web/about/privacy-policy/RUS>.

## **8. Ограничение ответственности**

- 8.1 Если Вы являетесь потребителем, у Вас есть законные права относительно услуг, не оказывающихся с надлежащим профессионализмом и отношением, или программного обеспечения, имеющего недостатки или работающего не так, как описано. Настоящие Условия не влияют на данные юридические права.
- 8.2 Никакие положения настоящих Условий не могут исключить или ограничить нашу ответственность за причинение смерти или нанесение ущерба здоровью в результате халатности с нашей стороны, за мошенничество или намеренное введение в заблуждение или повлиять на любую другую ответственность, которая не может быть отменена или ограничена по законам Англии.
- 8.3 Если Вы — корпоративный клиент, то кроме случаев, указанных в пункте 8.2 или иным образом оговоренных условиями действующей гарантии производителя на Автомобиль, наша максимальная имущественная ответственность по отношению к Вам согласно и в связи с настоящими Условиями и Функциями (в том числе договорная, деликтная ответственность (включая неосторожность), ответственность за нарушение требований закона и т.п.) не превышает сумму, которую Вы платите за использование Функций.
- 8.4 Настоящие Условия описывают все наши обязательства и ответственность в отношении предоставления Функций. Кроме случаев, четко указанных в настоящих Условиях, другие указанные или подразумеваемые условия, гарантии, заявления, или другие условия не возлагают на нас никаких обязанностей. Любые условия, гарантии, заявления или другие положения, касающиеся Функций, которые могут подразумеваться или включаться в

настоящие Условия по закону, общему праву или иначе, исключены из настоящих Условий, насколько это допускается законом.

- 8.5 Мы не несем ответственность за непредоставление Функций или какое-либо отрицательное влияние на использование Функций, вызванное действием или событием вне нашего разумного контроля, в том числе сбоем или отказом общественных или частных сетей связи или Интернета.

## **9. Прекращение или приостановление**

- 9.1 Вы можете прекратить использование Функций в любое время, однако в зависимости от комплектации автомобиля некоторые Обновления программного обеспечения могут оставаться активными. Вы можете отключить передачу данных по мобильной сети для Вашего тарифного плана через настройки подключения автомобиля.

- 9.2 В случае несоблюдения Вами настоящих Условий мы имеем право немедленно прекратить или приостановить действие Вашей (-их) учетной (-ых) записи (-ей), подписки (-ок) и/или доступа к возможностям Функций без предварительного уведомления.

## **10. Другие важные условия**

- 10.1 Время от времени мы можем вносить изменения в Функции и (или) настоящие Условия, необходимые вследствие: изменений, касающихся поставщиков Функций, их услуг или Условий предоставления; изменений в нормативно-правовой базе или законодательстве; улучшений или модернизации Функций; и (или) изменений нашего порядка использования личной информации и данных в отношении Функций. Мы всегда будем стремиться к тому, чтобы любые внесенные изменения существенно не нарушали баланс Ваших интересов. В зависимости от изменений, Вы не сможете использовать соответствующие Функции до тех пор, пока не установите обновление программного обеспечения и (или) не примете новые Условия, которые будут применяться.

- 10.2 Если нам потребуется связаться с Вами, мы сделаем это, воспользовавшись контактными данными, которые Вы предоставили в Вашей учетной записи, или, если у Вас нет учетной записи, информацией, которую Вы предоставили авторизованному розничному продавцу, у которого был приобретен Ваш Автомобиль.

- 10.3 Вы не будете сторонним выгодоприобретателем в любых соглашениях между нами и поставщиками Функций.

- 10.4 Все интеллектуальные права в отношении Функций принадлежат или лицензированы нам или нашим поставщикам Функций. Вам передаются (на

условиях лицензии) лишь права на использование Функций без перехода права собственности на Функции, Вы не обладаете в отношении них иными правами, нежели описанными в настоящих Условиях.

- 10.5 Вы можете передавать Ваши права и обязанности по настоящим Условиям другому лицу, если от нас на это было получено письменное согласие. Мы можем передавать наши права и обязательства в рамках настоящих Условий, это не повлияет на Ваши права, предусмотренные настоящими Условиями.
- 10.6 Настоящие Условия будут применяться в течение всего времени, пока Вы будете использовать Функции.
- 10.7 Все положения настоящих Условий трактуются отдельно. Если суд или другой компетентный орган сочтет какое-либо положение незаконным или неисполнимым, то остальные положения остаются в силе.
- 10.8 Если мы не настаиваем, чтобы Вы выполняли свои обязательства по настоящим Условиям, если мы не принуждаем Вас к соблюдению наших прав или если мы откладываем выполнение указанных действий, то это не значит, что мы отказываемся от своих прав в отношении Вас и что Вы не обязаны выполнять свои обязательства. Если мы делаем исключение при нарушении Вами настоящих Условий, мы можем сделать это только в письменном виде, и это не будет означать, что мы автоматически делаем исключение для любых последующих нарушений с Вашей стороны.
- 10.9 Если Вы являетесь пользователем, примите во внимание, что настоящее соглашение, заключенное между Вами и нами, регулируется законодательством Англии. Это означает, что все споры и иски касательно этого вопроса также регулируются английским правом. Мы и Вы соглашаемся, что для споров устанавливается неисключительная подсудность судам Англии и Уэльса.
- 10.10 Если Вы являетесь корпоративным клиентом, то настоящее разрешение, его предмет и состав (а также все внедоговорные споры и иски) регулируются английским правом. Мы и Вы соглашаемся на установление для предъявления исков исключительной подсудности судам Англии и Уэльса.